

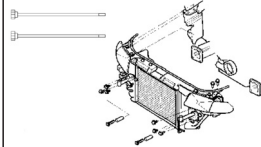
Guide di supporto. Per poter accedere al motore, in alcuni autoveicoli È necessario tirare in avanti il pannello frontale.

Support guides. Some cars require the front panel to be moved forward to enable access to the engine.

Guides de support. Pour pouvoir accéder au moteur de certains véhicules automobiles, il est parfois nécessaire de tirer vers l'avant le panneau frontal.

Guías de soporte. Para poder acceder al motor, en algunos vehículos hay que tirar hacia adelante el panel frontal.

Stützhülsen. Bei einigen Fahrzeugen muss die Frontplatte nach vorne geschoben werden, um Zugriff auf den Motor zu haben.



A421

Piastra di bloccaggio (2) - Audi/Volkswagen. Da utilizzare con Audi A4, A6, A8 e Allroad/Volkswagen Passat con motori diesel TDI con 2,5 V6 (codici motore AFB, AKN, AKE, AYM)

Questi strumenti vengono utilizzati per bloccare entrambi gli alberi a camme nella posizione di fasatura corretta durante la sostituzione della pompa del carburante e delle cinghie dentate.

Locking plate (2) - Audi / Volkswagen. For use on Audi A4, A6, A8 and Allroad / Volkswagen Passat with 2.5 V6 TDI diesel engines (engine codes AFB, AKN, AKE, AYM)

These tools are used to lock both camshafts in the correct timing position during the replacement of both the fuel pump and the timing belts.

Plaque de blocage (2) - Audi/Volkswagen. À utiliser sur les Audi A4, A6, A8 et Allroad / Volkswagen Passat à moteur diesel TDI avec 2,5 V6 (codes moteur AFB, AKN, AKE, AYM).

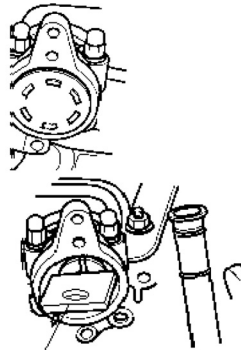
Ces outils servent à bloquer les deux arbres à cammes dans la position de phasage correcte durant le remplacement de la pompe à carburant et des courroies dentées.

Placa de bloqueo (2) - Audi/Volkswagen. A utilizarse con Audi A4, A6, A8 y Allroad/Volkswagen Passat con motores diesel TDI con 2,5 V6 (códigos motor AFB, AKN, AKE, AYM)

Dichas herramientas se utilizan para bloquear ambos ejes de excéntricas en la posición de puesta en fase correcta mientras se sustituyen la bomba del carburante y las correas dentadas.

Sicherungsplatte (2) - Audi / Volkswagen. Zur Verwendung bei Audi A4, A6, A8 und Allrad / Volkswagen Passat mit 2,5 V6 TDI Dieselmotoren (Motorcode AFB, AKN, AKE, AYM)

Diese Werkzeuge werden zum Blockieren beider Nockenwellen in die richtige Einstellposition während des Auswechslens sowohl der Kraftstoffpumpe als auch der Zahnriemen verwendet.



A430

Beta

1461/C10



I ISTRUZIONI D'USO

GB INSTRUCTIONS FOR USE

F MODE D'EMPLOI

E INSTRUCCIONES DE USO

D BEDIENUNGSLEITUNG

M2099290

BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20050 Sovico (MILANO)

Te. 039.2077.1 - Telefax 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com

AUDI - SEAT - SKODA - VOLKSWAGEN da 75CV (3cil.) - 90CV - 100CV - 110CV - 115CV - 130CV - 150 CV

Kit di utensili per la fasatura del motore.

Questo kit di utensili è necessario per la manutenzione di motori a benzina e diesel e per la sostituzione della cinghia dentata su molti modelli, come indicato nelle pagine seguenti.

Gli strumenti sono posti all'interno di una cassetta in metallo dotata di un dispositivo di controllo degli stessi, che offre sicurezza, facilità di selezione dello strumento che serve alla tranquillità di sapere che, al termine di un lavoro, tutti gli attrezzi sono di nuovo nella cassetta e pronti per essere utilizzati per il lavoro successivo.

Istruzioni di Utilizzo: Fare sempre riferimento al manuale per la manutenzione fornito dal produttore del veicolo.

Attenzione: Una fasatura del motore non corretta può danneggiare le valvole. Si consiglia sempre di girare il motore lentamente e a mano e di controllare nuovamente le posizioni di fase dell'albero a camme e dell'albero motore.

AUDI - SEAT - SKODA - VOLKSWAGEN, 75HP (3 cylinders) - 90HP - 100HP - 110HP - 115HP - 130HP - 150HP

Engine timing tool kit.

This tool kit is used to maintain petrol and diesel engines and replace the timing belt on many models, as shown on the following pages.

The tools are supplied in a metal case fitted with a tool control device synonymous with safety and easy tool selection, so that, at the end of any job, all the tools can be replaced in the case and made available for the next job.

Operating instructions: always refer to the maintenance manual supplied by the vehicle manufacturer.

Attention: incorrect engine timing may result in damaged valves. It is always recommended to turn the engine slowly by hand and check the timing positions of both the camshaft and the crankshaft again.

AUDI - SEAT - SKODA - VOLKSWAGEN, 75CV (3 cylindres) - 90CV - 100CV - 110CV - 115CV - 130CV - 150CV

Kit d'outils pour le phasage du moteur.

Ce kit d'outils est nécessaire pour la maintenance des moteurs essence et diesel ainsi que pour le remplacement de la courroie dentée sur de nombreux modèles (voir indications fournies aux pages suivantes).

Les outils sont rangés dans un coffret métallique qui est muni d'un dispositif de contrôle assurant la sécurité et la facilité de sélection de l'instrument et qui permet de voir, lorsque le travail est terminé, si tous les outils sont bien dans leur emplacement et prêts à être nouvellement utilisés.

Instructions d'utilisation: consulter le manuel d'entretien fourni par le producteur du véhicule.

Attention: un phasage non correct du moteur peut endommager les soupapes. Il est recommandé de tourner toujours le moteur lentement et manuellement et de contrôler de nouveau les positions de phase de l'arbre à cames et de l'arbre moteur.

La staffa di regolazione dell'albero a camme viene utilizzata per impostare la posizione di fasatura corretta dell'albero a camme. La parte centrale della staffa si adatta alla fessura sull'estremità dell'albero a camme. Individuare le estremità della staffa sulla testa del cilindro. Per ottenere un allineamento corretto, posizionare un calibro a spessori/spessori di uguale profondità tra le due estremità della staffa e la testa del cilindro.

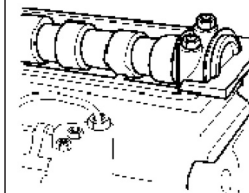
Camshaft setting bracket. Used to set the correct timing position of the camshaft. The centre part of the bracket fits into the slotted end of the camshaft. Locate the ends of the bracket on the cylinder head. The correct alignment is achieved by placing a feeler gauge / shims of equal thickness between the two ends of the bracket and the cylinder head.

L'étrier de réglage de l'arbre à cames est utilisé pour déterminer la position de phasage correcte de l'arbre à cames. La partie centrale de l'étrier s'adapte à la fente présente à l'extrémité de l'arbre à cames. Identifier les extrémités de l'étrier sur la tête du cylindre. Pour obtenir un bon alignement, placer une jauge/des cales d'épaisseur de même profondeur entre les deux extrémités de l'étrier et la tête du cylindre.

El estribo de ajuste del eje de excéntricas se utiliza para seleccionar la posición de puesta en fase correcta del eje de excéntricas. La parte central del estribo se ajusta al orificio situado en el extremo del eje de excéntricas. Detéctense los extremos del estribo en la culata del cilindro. Para que la alineación sea correcta, colóquese una galga de espesores/espesores de profundidad igual entre ambos extremos del estribo y la culata del cilindro.

Nockenwellen-Einstellineal. Wird verwendet, um die korrekte Position der Nockenwelle einzustellen. Das Mittelteil des Arms passt in das gekerbte Ende der Nockenwelle. Die Enden des Arms auf dem Zylinderkopf platzieren. Für eine korrekte Ausrichtung einen Mess-Spion/Unterlegscheiben der gleichen Dicke zwischen den beiden Enden vom Arm und dem Zylinderkopf platzieren.

A424
5 -6 la più idonea



Il perno viene utilizzato per bloccare l'accoppiamento viscoso della ventola mentre viene svitata, utilizzando una chiave esagonale adatta.

Pin. Used to lock the viscous fan coupling while the fan is being unscrewed, using a suitable hexagon key wrench.

Le pivot est utilisé afin de bloquer le couplage visqueux de l'hélice lorsqu'elle est dévissée en utilisant une clé 6 pans appropriée.

El perno se utiliza para bloquear el acoplamiento viscoso del ventilador mientras se desenrosca el mismo, utilizando una llave hexagonal adecuada.

Stift. Wird verwendet, um die Lüfterkupplung während des Abschraubens mit passendem Sechskantschlüssel zu sichern.



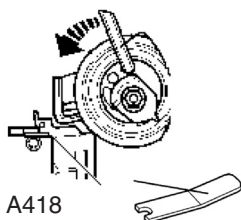
aUtensile di bloccaggio della tensione viene inserito nel tensionatore automatico fino a quando la tensione non viene rilasciata, ma prima che la cinghia dentata venga rimossa. Questo strumento viene lasciato in posizione fino a quando la tensione non viene nuovamente regolata dopo il montaggio di una nuova cinghia.

Tensioner locking tool. Inserted into the automatic tensioner unit after the tension has been released but before the timing belt is removed. This tool is left in place until the tension has been re-set after fitting the new belt.

L'outil de blocage de la tension doit être inséré dans le tensiomètre automatique après le relâche de la tension et avant le retrait de la courroie dentée. Cet outil reste en place jusqu'à ce que la tension soit de nouveau réglée après l'installation d'une nouvelle courroie.

Herramienta de bloqueo de la tensión se introduce en el tensor automático hasta cuando se afloja la tensión, pero antes de retirar la correa dentada. Dicha herramienta se deja en posición hasta cuando la tensión se vuelve a regular después de montar una correa nueva.

Spannrollen-Fixierwerkzeug. Wird in den automatischen Spanner eingesetzt, nach Lösen der Spannung und vor Entfernen vom Zahnriemen. Das Fixierwerkzeug bleibt so lange in Position, bis der neue Riemen eingesetzt und gespannt worden ist.



A418

Utensile di bloccaggio dell'albero a gomiti viene utilizzato per regolare la posizione di fasatura dell'albero a gomiti durante la rimozione e la sostituzione della cinghia dentata.

L'albero a gomiti viene dapprima ruotato sul punto morto superiore sul cilindro numero 1, per controllare che i segni di fasatura sui mozzi dell'ingranaggio dell'albero a camme siano allineati.

Far scivolare lo strumento di bloccaggio dell'albero a gomiti in posizione per garantire che il triangolo/la freccia sullo strumento (posizionata sulla sinistra, dietro la manovella) sia allineata con l'indicatore di fase sull'ingranaggio dell'albero a motore.

Crankshaft locking tool. Used to set the crankshaft timing position during both removal and replacement of the timing belt.

The crankshaft is first turned to TDC on cylinder n°. 1, checking the timing marks on the camshaft sprocket hubs are aligned.

Slide the crankshaft locking tool into position ensuring that the triangular mark/arrow on the tool (positioned on the left behind the handle) aligns with the timing mark on the crankshaft sprocket.

L'outil de blocage du vilebrequin est utilisé pour régler la position de phasage du vilebrequin pendant le remplacement de la courroie dentée.

Placer tout d'abord le vilebrequin sur le point mort supérieur sur le cylindre numéro 1 pour contrôler que les signes de phasage sur les moyeux de l'engrenage de l'arbre à cames soient bien alignés.

Faire glisser l'instrument de blocage du vilebrequin en position afin d'assurer que le triangle/la flèche sur l'instrument (à gauche, derrière la manivelle) soit bien alignée avec l'indicateur de phase sur l'engrenage de l'arbre moteur.

Herramienta de bloqueo del cigüeñal se utiliza para ajustar la posición de puesta en fase del cigüeñal mientras se retira y sustituye la correa dentada.

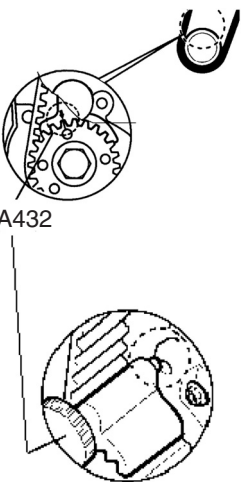
El cigüeñal se gira primero en el punto muerto superior en el cilindro número 1, para comprobar que las marcas de puesta en fase en los cubos del engranaje del eje de excéntricas estén alineadas.

Deslícese la herramienta de bloqueo del cigüeñal en posición, para garantizar que el triángulo/la flecha en la herramienta (situada a la izquierda, detrás de la manivela) esté alineada con el indicador de fase en el engranaje del árbol motor.

Kurbelwellen-Fixierwerkzeug. Wird zur Regulierung der korrekten Position der Kurbelwelle beim Abnehmen und Auswechseln vom Zahnriemen verwendet.

Die Kurbelwelle zuerst auf den oberen Totpunkt vom 1. Zylinder drehen, um zu prüfen, ob die Markierungen auf den Naben der Zahnräder der Nockenwelle korrekt ausgerichtet sind.

Das Kurbelwellen-Fixierwerkzeug einsetzen, um zu garantieren, dass das Dreieck bzw. der Markierungspfeil am Fixierwerkzeug (an der linken Seite hinter der Kurbel) mit der Markierung am Zahnrad der Kurbelwelle ausgerichtet ist.



A432

AUDI - SEAT - SKODA - VOLKSWAGEN da 75CV (3 cilindros) - 90CV - 100CV - 110CV - 115CV - 130CV - 150CV

Juego de herramientas para la puesta en fase del motor.

Este juego de herramientas es necesario para el mantenimiento de motores de gasolina y diesel así como para la sustitución de la correa dentada en muchos modelos, como se detalla en las páginas a continuación.

Las herramientas vienen en una caja de metal dotada de un dispositivo de control de las mismas, que ofrece seguridad, facilidad de selección de la herramienta que sirve, con la tranquilidad de saber que, al final de un trabajo, todas las herramientas están de nuevo en la caja, listas para poderse utilizar en el trabajo siguiente.

Instrucciones de utilización: Hágase siempre referencia al manual de mantenimiento facilitado por el fabricante del vehículo.

Atención: Una puesta en fase del motor incorrecta puede perjudicar las válvulas. Se recomienda girar siempre el motor lentamente y a mano, y volver a controlar las posiciones de fase del eje de excéntricas y del árbol motor.

AUDI - SEAT - SKODA - VOLKSWAGEN, 75PS (3 Zylinder) - 90PS - 100PS - 110PS - 115PS - 130PS - 150PS

Werkzeugkasten zum Einstellen von Motoren. Dieser Werkzeugsatz enthält alle notwendigen Werkzeuge für die Einstellung von Benzin- und Dieselmotoren nach dem Auswechseln vom Zahnriemen. Die Werkzeuge eignen sich für viele Fahrzeugmodelle (siehe unten).

Die Werkzeuge sind in einem Werkzeugkasten aus Metall verstaut, der mit einer Kontrollvorrichtung ausgestattet ist. Dadurch wird die Auswahl der erforderlichen Werkzeuge vereinfacht und sichergestellt, dass sich alle Werkzeuge nach Abschluss der Arbeiten wieder an ihrem Platz befinden, bereit für den nächsten Einsatz.

Anleitungen: Bitte immer das Wartungshandbuch beachten, das vom Fahrzeughersteller geliefert worden ist.

Achtung! Wenn der Motor nicht korrekt eingestellt ist, können die Ventile beschädigt werden! Es wird dazu geraten, den Motor langsam von Hand zu drehen und nochmals die Positionen und Einstellung von Nockenwelle und Kurbelwelle zu prüfen.

Applicazioni Application Applications Aplicaciones Anwendung	Anno Year Année Año Jahr	A427	A431	A430	D302	A424	A429	A418	A432	A423	A421
Audi - Benzina / Petrol / Essence / Gasolina / Benzin											
A3 1.6	96-02	●									
A3 1.8 / Turbo, S3 1.8 Turbo	96-02									●	
80 1.6 /2.0, 100/A6 2.0	91-97	●									
80/100 2.0 16v	90-94	●									
80/100/A6 2.0 16v	94-97	●									
80/A4/100/A6 2.6/2.8	91-		●								●
A8/Cabrio 2.8	91-02		●								●
A4 1.6	94-97	●									●
A4 1.6	96-02	●									●
A4 1.8/Turbo, A6 1.8 Turbo	94-02	●									●
A4 1.8/Turbo, A6 1.8 Turbo	97-01										●
A4 1.8 Turbo, A4 2.0	01-	●					●				●
A4/A6 2.4, A4/A6/A8 2.8, S4 2.7 Turbo	97-02		●								●
A4/A6/A8 2.8 30v	95-02		●								●
A6 1.8	97-02									●	●
TT 1.8	98-02									●	
Audi - Diesel											
A2 1.2 TDI, A2 1-4 TDI, A3 1.9 TDI	99-02	●					●	●	●		
A4/A6 1.9 TDI	99-02	●					●	●			●
A3 1.9 TDI	96-02	●				●	●				
80 1.9 TDI	91-95	●			●	●					
80 1.9 Turbo D	91-94	●			●	●					
100 2.5 TDI	91-95	●				●					
A4/A6 1.9 TDI	94-	●			●	●					●
A4 1.9 TDI	97-01	●				●	●				●
A4/A6/A8/Allroad 2.5 V6 TDI	97-		●	●			●				●
A6 2.5 TDI	94-97					●					

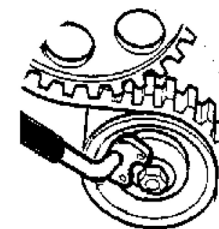
Chiave torsiométrica. Questa chiave viene utilizzata per il montaggio delle cinghie dentate ed è necessaria per mantenere e posizionare in modo allineato la puleggia di tensionamento della cinghia durante il serraggio del dado centrale.

Torque wrench. Used when fitting timing belts; required to hold and position the belt tensioner pulley in alignment while the centre nut is being tightened.

Clé dynamométrique. Cette clé est utilisée pour l'installation des courroies dentées et sert à maintenir et à positionner en parfait alignement la poulie de tension de courroie pendant le serrage de l'écrou central.

Llave torsiométrica. Esta llave se utiliza para montar correas dentadas y es necesaria para mantener y colocar de manera alineada la polea tensora de la correa mientras se aprieta la tuerca central.

Spannschlüssel. Dieser Schlüssel wird zur Montage vom Zahnriemen verwendet und dazu benötigt, um Riemenscheibe vom Zahnriemen beim Anziehen der zentralen Mutter in ausgerichteter Position zu halten.



A427

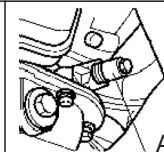
Utensile di bloccaggio dell'albero a gomiti per motori a benzina e diesel.

Crankshaft locking tool for petrol & diesel engines.

Outil de blocage du vilebrequin pour les moteurs essence et diesel.

Herramienta de bloqueo del cigüeñal para motores de gasolina y diesel.

Kurbelwellen-Fixierwerkzeug für Otto- und Dieselmotoren.



A431

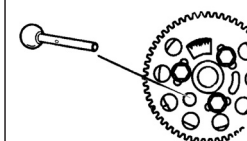
Il perno di bloccaggio della puleggia della pompa di iniezione viene utilizzato per bloccare la posizione di fasatura dell'albero a camme sulla pompa di iniezione e serve per ingranaggi a due componenti fissati con tre bulloni. Il perno è cavo per evitare che il carburante lo spinga all'esterno.

Injection pump pulley locking pin. Used to lock the timing position of the camshaft to the injection pump; designed for two-part sprockets retained by three bolts. The pin is specially hollowed to prevent fuel pushing the pin back out.



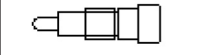
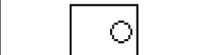



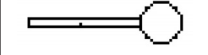
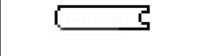
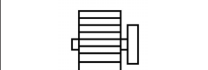


Le pivot de blocage de la poulie de la pompe à injection est utilisé pour bloquer la position de phasage de l'arbre à cammes sur la pompe à injection et sert pour les engrenages à deux composants fixés avec trois boulons. Le pivot est creux afin d'éviter que le carburant le pousse vers l'extérieur.

El perno de bloqueo de la polea de la bomba de inyección se utiliza para bloquear la posición de puesta en fase del eje de excéntricas en la bomba de inyección y sirve para engranajes de dos componentes fijados con tres bulones. El perno es hueco para evitar que el carburante lo empuje al exterior.

Sicherungsstift für die Riemenscheibe der Einspritzpumpe. Der Stift wird dazu verwendet, um die Nockenwelle in korrekter Position an der Einspritzpumpe zu halten, und wird für zweiteilige Getriebe benötigt, die mit drei Mutterschrauben befestigt sind. Der Sicherungsstift ist innen hohl, damit der nicht vom Kraftstoff herausgedrückt wird.



A429

Rif. / Re. / Réf. Rif. / Zeichen	Descrizione / Description / Description Descripción / Bezeichnung	
A427	Chiave torsiometrica Torque wrench Clé dynamométrique Llave torsiométrica Spannschlüssel	
A426	Staffa Bracket Étrier Estribo Lineal	
A431	Utensile di bloccaggio dell'albero a volano. Crankshaft locking tool. Outil de blocage de l'arbre moteur Herramienta de bloqueo del árbol motor Kurbelwellen-Fixierwerkzeug	
A430	Utensile di allineamento dell'albero a camme (2) Camshaft aligning tool (2) Outil de d'alignement de l'arbre à cames (2) Herramienta de alineación del eje de excéntricas (2) Nockenwellen-Einstellwerkzeug (2)	
A425	Set di spessori (1) Shim set. (1) Jeu de cales (1) Juego de espesores (1) Fühlerlehren ausrichten (1)	
D302	Perno di fasatura della puleggia della pompa di iniezione 15,4 mm. Injection pump pulley timing pin 15.4 mm. Tige de phasage de la poulie de la pompe à injection 15,4 mm Perno de puesta de la polea de la bomba de inyección 15,4 mm Einspritzpumpenrad-Fixierdorn 15,4 mm	
A424	Staffa di regolazione dell'albero a camme. Camshaft setting bracket. Étrier de réglage de l'arbre à cames Estribo de ajuste del eje de excéntricas Nockenwellen-Einstelllineal	
A429	Perno di fasatura della puleggia della pompa di iniezione 6 mm. Injection pump pulley timing pin 6mm. Tige de phasage de la poulie de la pompe à injection 6 mm Perno de puesta de la polea de la bomba de inyección 6 mm Einspritzpumpenrad-Fixierdorn 6 mm	
A418	Utensile di bloccaggio della tensione Tensioner locking tool. Outil de blocage de la tension Herramienta de bloqueo de la tensión Spannrollen-Fixierwerkzeug	
A432	Utensile di fasatura albero motore. Crankshaft locking tool. Outil de phasage de l'arbre moteur Herramienta de puesta del árbol motor Kurbelwellen-Einstellwerkzeug	
A423	Perno di bloccaggio Tensioner pin. Pivot de blocage Perno de bloqueo Fixierstift	
A421	Guide di supporto Support guides. Guides de support Guías de soporte Stützhülsen	

Applicazioni Application Applications Aplicaciones Anwendung	Anno Year Année Año Jahr	A427	A431	A430	D302	A424	A429	A418	A432	A423	A421
SEAT - Benzina / Petrol / Essence / Gasolina / Benzin											
Ibiza/Cordoba 1.6/1.8/2.0	93-02	●									
Toledo 1.8/2.0	93-02	●									
Inca 1.6	93-02	●									
Ibiza /Cordoba/Toledo 1.6	96-00	●									
Ibiza/Cordoba/Leon/Toledo 1.6	99-02	●									
Ibiza/Cordoba 1.8 16v	91-99	●									
Toledo 1.8/2.0 16v	91-99	●									
Ibiza/Cordoba 1.8 Turbo, Toledo 1.8, Leon 1.8, 1.8/Turbo	99-									●	
Ibiza/Cordoba 2.0 16v	96-99	●									
Toledo 1.6/1.8	91-97	●									
Alhambra 1.8 Turbo	97-									●	
SEAT - Diesel											
Terra 1.3D/1.4D	90-95				●	●					
Arosa 1.4 TDI	99-	●					●	●	●		
Arosa 1.7 SD	98-	●			●	●					
Ibiza/Cordoba 1.7 SDI	94-00	●			●	●					
Ibiza/Cordoba/Toledo 1.9D/TD	94-00	●			●	●					
Ibiza/Cordoba 1.9 SDI/TDI	94-00	●			●	●					
Toledo/Alhambra 1.9 TDI	94-00	●			●	●					
Inca 1.9 SDI	94-00	●			●	●					
Ibiza/Cordoba/Toledo 1.9D/TD	91-95	●			●	●					
Ibiza/Cordoba/Toledo 1.9D/TD, Inca 1.9D	94-	●				●	●				
Ibiza/Cordoba/Leon 1.9 SDI/TDI	99-	●					●				
Toledo 1.9 TDI	99-	●					●				
Alhambra 1.9 TDI	99-	●					●	●	●		

Applicazioni Application Applications Aplicaciones Anwendung	Anno Year Année Año Jahr	A427	A431	A430	D302	A424	A429	A418	A432	A423	A421
Skoda - Benzina / Petrol / Essence / Gasolina / Benzin											
Octavia 1.6	97-	●									
Octavia 1.8/Turbo	96-									●	
Octavia 2.0	99-	●									
Skoda - Diesel											
Felicia/Felicia Pick-Up/Cube Van 1.9D	96-01	●				●	●				
Octavia 1.9 SDI	97-01						●				
Octavia 1.9 TDI	96-01	●					●				
Volkswagen - Benzina / Petrol / Essence / Gasolina / Benzin											
Lupo/Polo Classic/Caddy 1.4 16v	97-							●			
Polo/Golf/Bora 1.4/1.6 16v	97-							●			
Polo Classic/Golf/Vento/Passat/Sharan	94-00	●									
Polo Classic/Golf/Bora/Beetle 1.6	97-	●									
Golf/Jetta/Vento/Passat/Corrado 1.8/2.0 16v	85-94	●									
Scirocco .8 16v	85-94	●									
Golf/Bora 1.8/Turbo, Beetle 1.8 Turbo	97-									●	
Golf/Bora 2.0	98-	●									
Beetle 2.0	98-	●									
Passat 1.6	96-	●									
Passat 1.8	96-										●
Passat 1.8 Turbo	96-	●									●
Passat 2.8 30v	96-		●								
Sharan 1.8 Turbo	97-00									●	
Transporter 2.0	90-	●									

Applicazioni Application Applications Aplicaciones Anwendung	Anno Year Année Año Jahr	A427	A431	A430	D302	A424	A429	A418	A432	A423	A421
Volkswagen - Diesel											
Lupo 3L 1.2 TDI	99-						●	●	●		
Lupo/Polo 1.4 TDI	99-						●	●	●		
Golf/Bora/Beetle/Sharan 1.9 TDI	99-						●	●	●		
Passat 1.9 TDI	99-00						●	●	●		●
Passat 1.9 TDI	00-						●	●	●		
Lupo/Polo 1.7 SDI, Polo 1.0 SDI	95-	●			●	●					
Polo 1.3/1.4D	86-94				●	●					
Polo Classic/Caddy 1.7/1.9 SDI	95-	●			●	●					
Polo Classic 1.9 TDI	95-	●			●	●					
Golf/Vento 1.9 SDI	95-	●			●	●					
Polo/Caddy Pick-Up 1.9D	95-	●				●	●				
Polo Classic/Caddy 1.9 SD	95-	●				●	●				
Polo/Caddy/Beetle 1.9 TDI	97-	●					●				
Polo Classic/Golf/Bora 1.9 SDI/TDI	97-	●					●				
Golf/Jetta/Caddy 1.5/1.6 D/Turbo	76-95	●			●	●					
Golf/Vento 1.9 D/TD/TDI	76-95	●			●	●					
Passat/Santana D/Turbo	76-95	●			●	●					
Transporter 1.6D/1.7D/1.9D/Turbo	76-95	●			●	●					
Golf/Vento 1.9 TD/TDI	91-01	●			●	●					
Golf Cabrio 1.9 TDI	91-01	●			●	●					
Passat 1.9 TD/TDI	91-96	●			●	●					
Golf/Vento 1.9 D/TD	94-	●				●	●				
Passat 1.9 TD	94-96	●				●	●				
Transporter 1.9 TD	94-	●				●	●				
Passat/Sharan 1.9 TDI	95-00				●	●					●
Passat 1.9 TDI	97-00					●	●				●
Passat 2.5 V6 TDI	98-		●	●			●				●
Transporter 2.4 D	90-95				●	●					
Transporter 2.4 D	95-				●	●					
Transporter 2.5 TDI	95-					●					
LT 2.4D/Turbo D	92-96				●	●					
LT 2.5 SDI/TDI	96-					●					